

## D R-898-A SCHNELL INFO

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die SICHERHEITSHINWEISE in der Bedienungsanleitung aufmerksam durch!

### Sehr geehrter Kunde,

Ihr Mikrowellengerät verfügt über zwei grundlegende Betriebsarten, Energiesparmodus und Uhrenmodus.

Im Energiesparmodus erscheint nichts in der Anzeige, wenn die Mikrowelle nicht in Betrieb ist, während im Uhrenmodus die Uhrzeit angezeigt wird.

Bei Lieferung ist das Mikrowellengerät auf den Energiesparmodus voreingestellt, d. h. wenn sie es erstmals ans Netz anschließen, erscheint keine Anzeige auf dem digitalen Display.

Sie können auf Wunsch den Uhrenmodus einstellen (siehe Seite D-6 der Bedienungsanleitung).

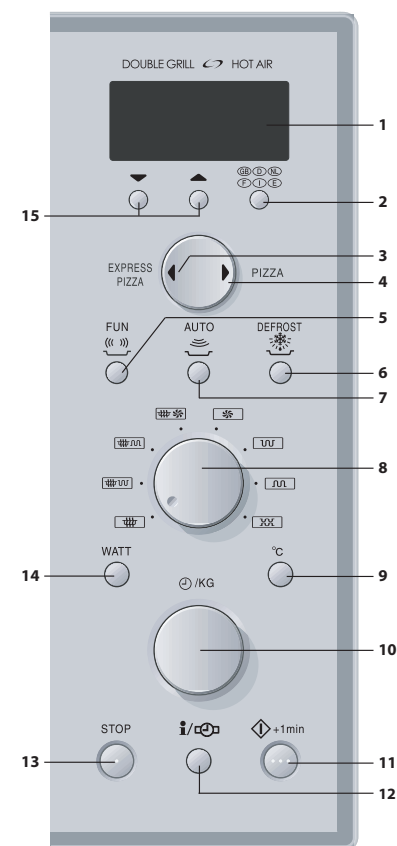
Durch Einstellen der Uhr wird der Energiesparmodus deaktiviert.

### Betrieb der Mikrowelle im Energiesparmodus:

- Öffnen Sie die Tür des Geräts. Auf dem Display erscheint die Meldung "SELECT LANGUAGE" in 6 verschiedenen Sprachen.
- Stellen Sie die zu garende Speise in das Gerät.
- Schließen Sie die Tür und drücken Sie die **STOP**-Taste. Auf dem Display erscheint ". 0".  
HINWEIS: Die zu Beginn eingestellte Sprache ist Englisch. Sie können auf Wunsch eine andere Sprache wählen, indem Sie die **SPRACHEN**-Taste drücken und durch die verfügbaren Optionen gehen.
- Wählen Sie die richtige Betriebsart, indem Sie den Drehknopf für **BETRIEBSART** drehen, bis er auf das gewünschte Symbol zeigt.
- Wählen Sie die erforderliche Leistungsstufe (für Mikrowellenbetrieb) oder Temperatur (für Heißluftbetrieb) mithilfe der entsprechenden Tasten.
- Geben Sie die gewünschte Garzeit ein, indem Sie den **ZEIT/GEWICHTS**-Knopf entsprechend einstellen.
- Starten Sie den Betrieb, indem Sie die **START**  $\diamond$  **+1min**-Taste drücken.
- Nehmen Sie die Speise aus dem Gerät, nachdem das akustische Signal ertönt ist.

Wenn Sie das Gerät im Energiesparmodus betreiben und länger als 3 Minuten nicht verwenden (d. h. die Tür schließen, die **STOP**-Taste drücken oder das Ende einer eingestellten Garzeit erreichen), ist die Mikrowelle erst wieder einsatzbereit, nachdem Sie die Tür öffnen und schließen.

## D BEDIENFELD



- ANZEIGEN**
- SPRACHEN**-Taste
- EXPRESS PIZZA**-Taste
- PIZZA**-Taste
- FUN MENUS**-Taste
- AUFTAU-AUTOMATIK**-Taste
- GAR-AUTOMATIK**-Taste
- Drehknopf für die Wahl der **BETRIEBSART**
  - für Mikrowelle
  - für Mikrowelle mit GRILL OBEN
  - für Mikrowelle mit GRILL UNTEN
  - für Mikrowelle mit HEISSLUFT
  - für HEISSLUFT
  - für GRILL OBEN
  - für GRILL UNTEN
  - für GRILL OBEN & UNTEN
- HEISSLUFT (°C)**-Taste
- ZEIT/GEWICHTS**-Knopf
- START**  $\diamond$  **+1min**-Taste
- INFO/UHR**-Taste
- STOP**-Taste
- MIKROWELLEN-LEISTUNGSSTUFEN**-Taste
- KÜRZER/LÄNGER**-Tasten

DEUTSCH

## F R-898-A INFORMATION RAPIDE

Veillez lire les INSTRUCTIONS DE SECURITE que contient le manuel avant d'utiliser l'appareil!

### Cher client,

Votre four offre deux modes de fonctionnement : le mode Economie d'énergie et le mode Réglage horloge.

En mode Economie d'énergie, l'écran numérique n'affiche aucune indication lorsque le four n'est pas utilisé. En mode Réglage horloge, l'heure est affichée.

Votre four est préréglé en mode Economie d'énergie. Lorsque vous le branchez pour la première fois, l'écran numérique n'affichera aucune indication.

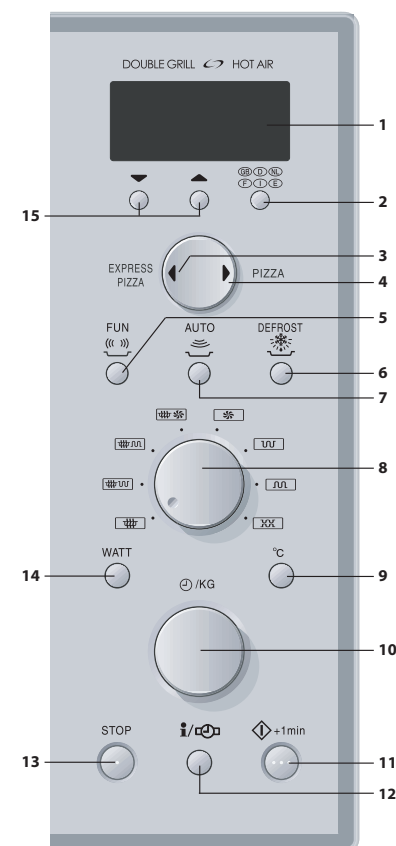
Vous pouvez opter pour le mode Réglage horloge si vous le désirez (voir page F-6 du mode d'emploi). Le mode Economie d'énergie ne fonctionnera cependant pas si l'horloge est réglée.

### Pour opérer le four en mode Economie d'énergie:

- Ouvrez la porte du four. Le message "SELECT LANGUAGE" s'affiche en 6 langues.
- Placez les aliments dans le four.
- Refermez la porte et appuyez sur la touche **STOP**. L'affichage indique ". 0".  
NOTE: la langue préréglée est l'anglais. Pour sélectionner la langue de votre choix, faites défiler les options disponibles en appuyant sur la touche **LANGUE**.
- Réglez le temps de cuisson voulu en faisant tourner le cadran du **MODE DE CUISSON** jusqu'à ce qu'il indique le symbole approprié.
- Sélectionnez le niveau de puissance (cuisson au micro-ondes) ou la température requise (cuisson par convection) à l'aide des touches correspondantes.
- Entrez la durée de cuisson désirée en faisant tourner le cadran **TEMPS/POIDS**.
- Démarrez la cuisson en appuyant sur la touche **DEPART**  $\diamond$  **+1min**.
- Retirez les aliments du four lorsque le signal sonore retentit.

Si le four est en mode Economie d'énergie et n'est pas utilisé pendant 3 minutes ou plus (fermeture de la porte, activation de la touche **STOP**, fin de cuisson, etc.), il ne fonctionnera pas jusqu'à ce que la porte soit à nouveau ouverte et fermée.

## F TABLEAU DE COMMANDE



- AFFICHAGE**
- Touche **LANGUE**
- Touche **EXPRESS PIZZA**
- Touche **PIZZA**
- Touche **FUN MENUS**
- Touche **DECONGELATION AUTO**
- Touche **CUISSON AUTO**
- Bouton rotatif **MODE DE CUISSON**
  - pour micro-ondes
  - pour micro-ondes avec GRIL DU HAUT
  - pour micro-ondes avec GRIL DU BAS
  - pour micro-ondes avec CONVECTION
  - CONVECTION
  - GRIL DU HAUT
  - GRIL DU BAS
  - GRILLES DU BAS & DU HAUT
- Touche **CONVECTION (°C)**
- Bouton rotatif **TEMPS/POIDS**
- Touche **DEPART**  $\diamond$  **+1min**
- Touche **INFO/HORLOGE**
- Touche **STOP (ARRET)**
- Touche **NIVEAU DE PUISSANCE MICRO-ONDES**
- Touches **MOINS/PLUS**

FRANCAIS

## NL R-898-A QUICK START-HANDLEIDING

Lees de VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN in de handleiding voordat u het apparaat gebruikt

### Geachte klant,

Uw combi-magnetron heeft twee bedrijfsstanden: de spaarstand en de klokstand. Het verschil hier tussen is dat het digitale display in de spaarstand niets weergeeft wanneer u de magnetron niet gebruikt, terwijl het in de klokstand de tijd weergeeft.

Uw combi-magnetron is standaard ingesteld op de spaarstand. Daarom verschijnt er niets op het display wanneer u het toestel voor de eerste keer aansluit op het stopcontact.

U kunt nu ook de klok instellen, zie pagina NL-6 van de bedieningshandleiding.

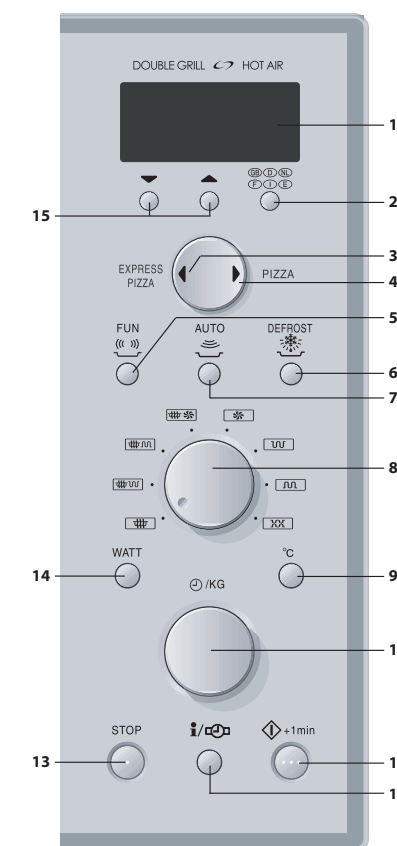
Wanneer u dit doet, dan wordt de spaarstand vanzelf uitgeschakeld.

### Bediening van de combi-magnetron in de spaarstand:

- Open de oven. Op het display verschijnt "SELECT LANGUAGE" in 6 verschillende talen.
- Zet het voedsel dat u wilt bereiden in de magnetron.
- Sluit de deur en druk op de **STOP**-toets. Het display toont "0".  
OPMERKING: De taal van de combi-magnetron staat standaard ingesteld op Engels. Als u de taal wilt wijzigen, druk dan net zo vaak op de **TAAL**-toets totdat de gewenste taal verschijnt.
- Stel de gewenste bereidingsfunctie in door de draaiknop **BEREIDING** op het bijbehorende symbool te draaien.
- Kies het gewenste vermogen (voor de magnetronfunctie) of de gewenste temperatuur (voor de convectiefunctie) met behulp van de bijbehorende toetsen.
- Voer de gewenste bereidingstijd in door de **TIJD/GEWICHT** knop te verdraaien.
- Start het bereidingsproces door op de **START**  $\diamond$  **+1min** toets te drukken.
- Verwijder het voedsel uit de magnetron wanneer het geluidssignaal afgaat.

Als de combi-magnetron in de spaarstand staat en u doet drie minuten of langer niets met de oven (bv. de oven sluiten, op de **STOP**-toets drukken, of het gerecht is klaar), dan moet u eerst de oven openen en sluiten, voordat u de oven weer kunt gebruiken.

## NL BEDIENINGSPANEEL



- DIGITAAL DISPLAY**
- TAAL**-toets
- EXPRESS PIZZA**-toets
- PIZZA**-toets
- FUN MENUS**-toets
- AUTO ONTDOOI**-toets
- AUTOMATISCH KOOK**-toets
- BEREIDINGSMODUS**-draaiknop
  - voor de magnetron
  - voor de magnetron in combinatie met BOVENSTE GRILL
  - voor de magnetron in combinatie met ONDERSTE GRILL
  - voor de magnetron in combinatie met CONVECTIEWARMTE
  - voor CONVECTIEWARMTE
  - voor BOVENSTE GRILL
  - voor ONDERSTE GRILL
  - voor BOVENSTE en ONDERSTE GRILL
- CONVECTIEWARMTE (°C)**-toets
- TIJD/GEWICHT**-draaiknop
- START**  $\diamond$  **+1min**-toets
- INFO/KLOK**-toets
- STOP**-toets
- MAGNETRONVERMOGENNIVEAU**-toets
- MINDER/MEER**-toetsen

NEDERLANDS

TINS-A713WRRZ-H61

## I R-898-A INFORMAZIONE RAPIDA

Si raccomanda di leggere le AVVERTENZE DI SICUREZZA contenute nel manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio!

### Gentile cliente,

Il forno che ha acquistato è dotato di due modalità di funzionamento: Risparmio energetico e Impostazione dell'ora. Le due modalità si differenziano in quanto, nel caso in cui non si utilizzi il forno, nella modalità di risparmio energetico sul display digitale non viene visualizzato niente, mentre in quella di impostazione dell'ora viene visualizzata l'ora.

Il forno viene fornito già predisposto per la modalità di risparmio energetico, di conseguenza quando l'apparecchio viene collegato per la prima volta alla presa di alimentazione sul display digitale non viene visualizzato niente.

Se si preferisce, è possibile modificare l'impostazione dell'ora, facendo riferimento a pagina I-6 del manuale di istruzioni. Quando si imposta l'ora, la modalità di risparmio energetico non può essere attivata.

### Per far funzionare il forno nella modalità di risparmio energetico:

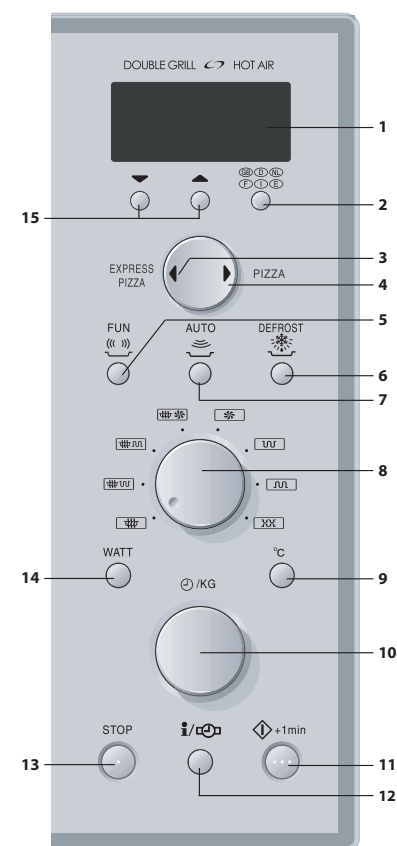
1. Aprire lo sportello del forno. Sul display viene visualizzato il messaggio "SELECT LANGUAGE" in 6 lingue.
2. Posizionare il cibo nel forno per la cottura.
3. Chiudere lo sportello e premere il pulsante **STOP**. Sul display viene visualizzato uno "0".

NOTA: il forno viene fornito già impostato sulla lingua inglese. Per modificare la lingua, scorrere le opzioni disponibili premendo il pulsante **LINGUA**.

4. Impostare il metodo di cottura ruotando la manopola **MODO DI COTTURA** fino al simbolo appropriato.
5. Selezionare il livello di potenza desiderato (per la cottura a microonde) o la temperatura desiderata (per la cottura a convezione) utilizzando i pulsanti appropriati.
6. Selezionare il tempo di cottura desiderato ruotando la manopola **TEMPO/PESO**.
7. Iniziare il processo di cottura premendo il pulsante **START**  $\diamond$  /+1min.
8. Estrarre gli alimenti dal forno dopo il segnale acustico.

Nella modalità di risparmio energetico, se non si utilizza il forno per almeno 3 minuti (ad esempio chiudendo lo sportello, premendo il pulsante **STOP** oppure al termine della cottura), non sarà possibile far funzionare il forno, se non dopo aver aperto e chiuso lo sportello.

## I PANNELLO DE CONTROLLO



- 1 **DISPLAY DIGITALE**
- 2 Pulsante **LINGUA**
- 3 Pulsante **EXPRESS PIZZA**
- 4 Pulsante **PIZZA**
- 5 Pulsante **FUN MENUS**
- 6 Pulsante **SCONGELAMENTO RAPIDO**
- 7 Pulsante **COTTURA AUTOMATICO**
- 8 Manopola **MODO DI COTTURA**
  - per microonde
  - per microonde con il GRILL SUPERIORE
  - per microonde con il GRILL INFERIORE
  - per microonde con la CONVEZIONE
  - per la CONVEZIONE
  - per il GRILL SUPERIORE
  - per il GRILL INFERIORE
  - per i GRILL SUPERIORE e INFERIORE
- 9 Pulsante **CONVEZIONE (°C)**
- 10 Manopola **TEMPO/PESO**
- 11 Pulsante **START**  $\diamond$  /+1min
- 12 Pulsante di **INFO/OROLOGIO**
- 13 Pulsante di **ARRESTO (STOP)**
- 14 Pulsante di **LIVELLO POTENZA MICROONDE**
- 15 Pulsanti **MENO/PIÙ**

ITALIANO

## E R-898-A INFORMACIÓN RÁPIDO

!Lea las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD del manual antes de usar el horno!

### Estimado Cliente,

Su horno cuenta con dos modos de funcionamiento: Modo Ahorro de Energía y Modo Reloj. La diferencia entre ellos es que cuando no está utilizando el horno, en el Modo Ahorro de Energía no aparecerá nada en la pantalla digital y en el Modo Reloj aparecerá la hora.

Su horno viene preajustado de fábrica con el Modo Ahorro de Energía por lo que cuando lo enchufe por primera vez no aparecerá nada en la pantalla digital.

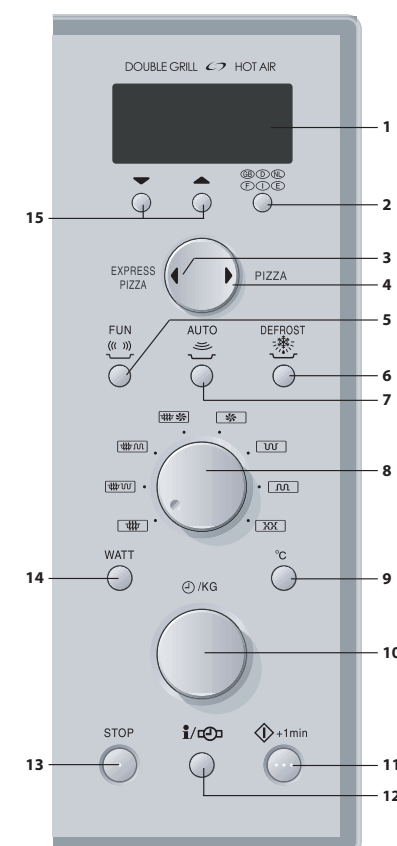
Puede cambiar a Modo Reloj si lo prefiere. Consulte la página E-6 del manual de funcionamiento. Si decide dejarlo en Modo Reloj, el Modo Ahorro de Energía no funcionará.

### Para hacer funcionar el horno en Modo Ahorro de Energía:

1. Abra la puerta. En la pantalla aparecerá "SELECT LANGUAGE" en 6 idiomas diferentes.
2. Introduzca los alimentos que vaya a cocinar en el horno.
3. Cierre la puerta y presione el botón **STOP**. En la pantalla aparecerá "0".  
NOTA: Inicialmente su horno tiene el inglés como idioma seleccionado. Para cambiar al idioma que prefiera, desplácese por las opciones disponibles presionando el botón **IDIOMA**.
4. Establezca el modo de cocción, girando la rueda **MODO DE COCCIÓN** hasta que apunte al símbolo adecuado.
5. Seleccione el nivel de potencia necesario para cocinar con microondas o la temperatura necesaria para cocinar con convección, utilizando los botones pertinentes.
6. Introduzca el tiempo de cocción deseado girando la rueda **TIEMPO/PESO**.
7. Inicie el proceso de cocción presionando el botón **INICIO**  $\diamond$  /+1min.
8. Saque los alimentos del horno una vez haya escuchado la señal acústica.

En Modo Ahorro de Energía, si no manipula el horno durante 3 minutos o más (es decir, cerrando la puerta, presionando el botón **STOP** o al terminar de cocinar), no podrá hacer funcionar el horno hasta que abra y cierre la puerta

## E PANEL DE MANDOS



- 1 **DISPLAY DIGITALE**
- 2 Botón de **IDIOMA**
- 3 Botón de **EXPRESS PIZZA**
- 4 Botón de **PIZZA**
- 5 Botón de **FUN MENUS**
- 6 Botón de **DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA**
- 7 Botón de **COCCIÓN AUTOMÁTICA**
- 8 La rueda **MODO DE COCCIÓN**
  - microondas
  - microondas con GRILL SUPERIOR
  - microondas con GRILL INFERIOR
  - microondas con CONVECCIÓN
  - CONVECCIÓN
  - GRILL SUPERIOR
  - GRILL INFERIOR
  - GRILL SUPERIOR e INFERIOR
- 9 Botón de **CONVECCIÓN (°C)**
- 10 La rueda **TIEMPO/PESO**
- 11 Botón **INICIO**  $\diamond$  /+1min
- 12 Botón de **INFO/RELOJ**
- 13 Botón de **PARADA (STOP)**
- 14 Botón del **NIVEL DE POTENCIA MICROONDAS**
- 15 Botón **MENOS/MÁS**

ESPAÑOL

## P R-898-A GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

Consulte as INDICAÇÕES DE SEGURANÇA incluídas no manual antes da utilização

### Caro cliente,

O seu forno micro-ondas inclui dois modos de funcionamento: Modo de Economia de Energia e Modo de Temporizador. A diferença entre eles reside no facto de que quando não está a utilizar o forno, no Modo de Economia de Energia, o visor digital está apagado enquanto que no Modo de Temporizador são visualizadas as horas.

O seu forno está predefinido para o Modo de Economia de Energia, por isso ao ligá-lo à corrente não surge nada no visor digital.

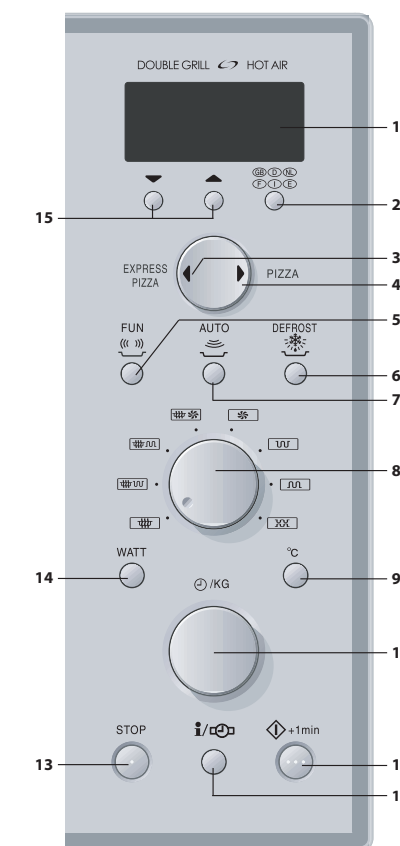
Pode mudar para o Modo de Temporizador se preferir (consulte a página P-6 do manual de instruções). Se quiser acertar o relógio, o Modo de Economia de Energia não funciona.

### Para utilizar o forno no Modo de Economia de Energia:

1. Abra a porta do forno. O visor irá indicar "SELECT LANGUAGE" ("SELECCIONAR IDIOMA") em 6 idiomas diferentes.
2. Coloque os alimentos no forno.
3. Feche a porta e prima o botão **STOP**. O visor irá apresentar "0".  
NOTA: O idioma predefinido é o inglês. Para alterar para um outro idioma, percorra as opções disponíveis premindo o botão **IDIOMA**.
4. Defina o modo de cozedura rodando o manípulo de **COZEDURA** até atingir a posição desejada.
5. Seleccione o nível de potência necessário (para a cozedura com micro-ondas) ou a temperatura necessária (para a cozedura com convecção) utilizando os botões correspondentes.
6. Introduza o tempo de cozedura desejado rodando o manípulo **TEMPO/PESO**.
7. Inicie o processo de cozedura premindo o botão **INICIAR**  $\diamond$  /+1min.
8. Retire os alimentos do forno depois de ouvir o sinal sonoro.

No Modo de Economia de Energia, se não utilizar o forno durante 3 minutos ou mais (ou seja, se fechar a porta, premir o botão **STOP** ou no final da cozedura), não poderá utilizar o forno até abrir e fechar a porta.

## P PAINEL DE COMANDOS



- 1 **Visor digital**
- 2 Botão de **IDIOMA**
- 3 Botão de **EXPRESS PIZZA**
- 4 Botão de **PIZZA**
- 5 Botão de **FUN MENUS**
- 6 Botão de **AUTO DEFROST**
- 7 Botão de **AUTO COOK**
- 8 Manípulo do **MODO DE COZEDURA**
  - micro-ondas
  - micro-ondas com GRILL SUPERIOR
  - micro-ondas com GRILL INFERIOR
  - micro-ondas com CONVECÇÃO
  - para CONVECÇÃO
  - para GRILL SUPERIOR
  - para GRILL INFERIOR
  - para GRILL SUPERIOR/INFERIOR
- 9 Botão de **CONVECÇÃO (°C)**
- 10 Manípulo de **TEMPO/PESO**
- 11 Botão **INICIAR**  $\diamond$  /+1min
- 12 Botão de **INFO/RELÓGIO**
- 13 Botão de **STOP**
- 14 Botão de **NÍVEL DE POTÊNCIA DO MICRO-ONDAS**
- 15 Botões de **MENOS/MAIS**

PORTUGUESE

TINS-A713WRRZ-H61